

Українська Католицька Митрополіча
КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ

ΟΑ
ΠΕΤΡΟΣ

ΟΑ
ΠΑΛΟΣ



July 16, 2023

PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

☎ (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Olesia Fedchenko

115 MCGREGOR STREET,
WINNIPEG, MB R2W 4V6

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

☎ (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя 9:00 рано (укр. мовою)
11:00 рано (укр. мовою)

Детальний розпорядок Богослужінь на стор. 3

Сповідь перед або після щоденних та недільних
св. Літургій або в інший час за домовленістю

**Хрещення та
Вінчання** за попереднім домовленням

LITURGICAL Schedule

Sundays 9:00 am (Ukrainian)
11:00 am (Ukrainian)

The detailed order of services is on page 3

Confessions: During Sunday Divine Liturgies
**Baptism
& Marriages** by appointment

Слава Ісусу Христу!

У Канаді є досить поширеним волонтерство. Є багато програм у різних компаніях які сприяють розвикові волонтерства серед своїх працівників. Кожен християнин особливо мав би бути готовим послужити своїм талантом та поділитися часом зі своєю громадою. Тому ми дякуємо усім нашим парафіянам за їх посвяту у різних ділянках нашої парафії.

Сьогодні особлива подяка Роксолані Козуб, яка працює у Birchwood Credit Inc, за волонтерську працю для нашої парафії щонеділі протягом травня і червня у допомозі з дітьми під час катехизації та Літургії та у приготуванні перекусок після Літургії для всіх бажаючих, більшість з яких є люди, які, як і Роксолана, через війну нещодавно прибули до Вінніпегу з України.

Також дякуємо Birchwood Automotive Group за заохочення працівників до волонтерства у благодійних організаціях та за пожертву \$1000 для нашої парафії, які плануємо використати для проведення дитячого денного табору при парафії протягом тижня (31.07-4.08). На табір зареєстровано понад 80 дітей, близько 60 з них - новоприбулі діти з України. Минулої неділі Роксолана передала чек для парафії від Birchwood в руки владики-помічника Андрія Рабія.

Дякуємо за працю та пожертву і заохочуємо інших до наслідування! Можливо на Вашому місці праці є подібні програми?
О. Ігор Швед

We would like to thank Roksolana Kozub who works at Birchwood Credit Inc for her volunteering at our parish. Every Sunday since May she had been helping children during catechism classes and Liturgies as well as preparing snacks for a fellowship after Liturgy for parishioners and newcomers from Ukraine, who have recently arrived to Canada because of the war, same as Roksolana herself.



BIRCHWOOD AUTOMOTIVE GROUP IS PROMOTING VOLUNTEERING AND DONATED (\$1,000)

We also thank Birchwood Automotive Group for promoting volunteering for charity organizations among their employees and donating \$1,000 for our charity. We might use this donation for the Parish children's summer camp from July 31st to August 4th. There are already over 80 children registered, 60 of them are newcomers from Ukraine. Last Sunday Roksolana handed the cheque to our auxiliary bishop Andriy Rabyi.

We appreciate your work and donations and encourage other to follow this example!

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 16 липня до 23 липня, 2023

Schedule of Liturgies from July 16 to July 23 2023

Неділя 09:00 а.м. Свята Літургія за здоров'я і Боже благословення для Наталії в День її народження /Divine Liturgy
Sunday, 16 11:00 а.м. Свята Літургія за всіх парафіян /Divine Liturgy

Понеділок 9:00 а.м. Свята Літургія за упокій Миколи, Василя і за усіх померлих в родині від родини /Divine Liturgy (open for intention)
Monday, 17

Вівторок 9:00 а.м. Свята Літургія в день народження доньки Ольги від Ярослави Демко /Divine Liturgy
Tuesday, 18

Середа 9:00 а.м. Свята Літургія за упокій героя Сергія Староверова, який загинув за Соледар від Христини / Divine Liturgy
Wednesday, 19

Четвер 9:00 а.м. Свята Літургія за упокій Дмитра і Мальки від онука Василя /Divine Liturgy
Thursday, 20

П'ятниця 9:00 а.м. Свята Літургія за загиблого воїна Костянтина від родини /Divine Liturgy (open for intention)
Friday, 21

Субота 9:00 а.м. Свята Літургія /Divine Liturgy (open for intention)
Saturday, 22

09:00 а.м. Свята Літургія за здоров'я та Боже благословення для Петра Логози і його родини від хрещеної матері Ярослави Демко / Divine Liturgy (open for intention)
Неділя 11:00 а.м. Свята Літургія /Divine Liturgy (open for intention)
Sunday, 23



Люба Акімов



Професійна підготовка і супровід справ:
Спонсорство батьків, дітей, подружжя
Провінційні програми, Візиторські, робочі і студентські візи, СуперВіза,
Федеральні програми, Громадянство
Продовження Картки PR

www.rutaimmigration.com тел: 204-295-9192 імейл: lakimov@rutaimmigration.com

Недільні пожертви (конверти)/Sunday Donations(envelopes) **\$1860.00**

Loose Cash - **\$646.00**

Other non-members donations - **\$ 1190**

**Щиро дякуємо за Ваші пожертви!
Thank you for your donations!**

В суботу 29 липня ми будемо святкувати наш парафіяльний празник. Свята Літургія буде о 5:00 вечора.

З радістю повідомляємо, що за чотири роки після віндалізму пам'ятника св. Володимиру відбудеться освячення відновленого пам'ятника. Після богослужіння плануємо мати перекуску на подвір'ї катедрі, поспівати українських пісень, буде коротка програма для дітей. Щоби все нам вдалося добре зробити— потребуємо Вашої активності і допомоги!

ОТОЖ, ЗАПАМ'ЯТАЙТЕ І ЗАПЛАНУЙТЕ ДАТУ—29 ЛИПНЯ, 5:00 ВЕЧОРА!

Верховна Рада України змінила дати Різдва, Покрови та Дня Державності

Зважаючи на календарну реформу, Парламент змінив дати трьох свят — Різдво Христового, Дня Української державності, Дня захисників і захисниць України. Відтепер Різдво Христове офіційно відзначатиметься в Україні 25 грудня, а не 7 січня, День Української державності — 15 липня, а не 28 липня, День захисників і захисниць України — 1 жовтня, а не 14 жовтня.



Holy Family Home Auxiliary presents:
The Zero Calorie Fundraiser 50/50 Draw Online:
raffle.link/holy-family-home-auxiliary.
In person: Lubov SSMI Foundation, 1085 Main St, 204-942-0443 (M-F, 8:30 a.m. - 4:30 p.m.)

Get your tickets now!

1 for \$10.00, 3 for \$20.00,

15 for \$50.00, 50 for \$100.00

Draw: August 1st, 2023

Since we have not been able to hold our Ladies' Night Out Dinners yet, we are holding a 50/50 draw instead to help with the lost fundraising revenue. No Dinner, Zero Calories! Proceeds will support resident programs and the purchase of specialized equipment and furnishings.

License Number: LGCA 4045-RF-40851

Український Павільйон «Київ» набирає волонтерів на фестиваль Фольклорама 2023!

Цього року павільйон триватиме в другий тиждень Фольклорами, з 13 по 19 серпня, і буде розташований у Maples Collegiate (1330 Jefferson Avenue). Прибирання павільйону відбудеться з 8 по 11 серпня.

Ласкаво запрошуємо всіх бажаючих, які зацікавлені бути волонтерами, заповнити форму на вебсайті: <https://forms.office.com/r/MeMvN92Vex>
Кінцевий термін реєстрації - 4 серпня (п'ятниця).

Якщо маєте запитання, просимо зв'язатися з нами за імейлом volunteers@kyivpavilion.ca